

Письмо ХРИСТИАНАМ В ГАЛАТИИ

1 От Павла, ставшего апостолом не по решению людей и не благодаря человеку, но благодаря Иисусу Христу и Богу Отцу, воскресившему Его из мертвых,² и от всех братьев, которые здесь со мной, – церквам Галатии⁹⁸⁵.

³ Благодать вам и мир от Бога, Отца нашего, и Господа Иисуса Христа,⁴ отдавшего себя за наши грехи, чтобы освободить нас от власти этого мира, в котором царит зло, и тем исполнившего волю Бога, нашего Отца.⁵ Ему слава во веки веков. Аминь.

⁶ Диву даюсь, что вы так скоро отступились от Того, кто призвал вас по Своей великой доброте, и решили следовать какой-то иной Радостной Вести.⁷ Нет иной Вести! Есть люди, которые сеют у вас смуту, желая извратить Весть о Христе.⁸ Но если кто-то возвестит вам Весть, отличную от той, что была возвещена – даже если это буду я сам или ангел с неба, – да будет он проклят!⁹ Я уже говорил раньше и теперь повторяю: всякий, кто возвещает вам нечто иное, чем то, что вы получили, да будет проклят!

¹⁰ Чего я добиваюсь: одобрения людей или Бога? А может, я хочу угодить людям? Но если бы я хотел угодить людям, я не был бы слугой Христа.

11 Я хочу, братья, чтобы вы знали: Радостная Весть, которую я вам возвестил, не есть нечто человеческое.¹² И получил я ее не от людей, и не люди меня ей научили, а Иисус Христос, который мне ее открыл.

¹³ Вы, конечно, слышаны о том, как я жил, когда был иудеем. Я беспощадно преследовал и уничтожал Церковь Божью.¹⁴ Во всем народе мне не было равных среди моих ровесников в том, что касалось нашей религии, и особенно ревностно я придерживался отеческих преданий.⁹⁸⁶ ¹⁵ Но Бог решил, по Своей великой доброте, избрать меня и предназначить Себе на служение еще до рождения из чрева матери и,¹⁶ явив мне Своего Сына, велел возвестить о Нем всем народам⁹⁸⁷. И тогда я ни к кому из людей не обратился за советом,¹⁷ даже не пошел в Иерусалим к тем, которые стали апостолами до меня, но ушел в Аравию⁹⁸⁸, а потом вернулся обратно в Дамаск.

¹⁸ Только спустя три года я пришел в Иерусалим, чтобы встретиться с Кифой, и пробыл у него две недели.⁹⁸⁹ ¹⁹ Что касается других апостолов, то я никого, кроме Иакова, брата Господа⁹⁹⁰, не видел.²⁰ Все, что я вам пишу, – чистая правда, в том мне свидетель Бог!

²¹ Потом я отправился в Сирию и Киликию.²² В христианских церквах Иудеи я никому

985 **1:2** *Галатия* – см. прим. к Деян 16:6.

986 **1:14** Павел был из фарисеев, а они считали обязательными для исполнения не только Писание, но и *предания* отцов.

987 **1:16** *...всем народам* . – Отличительной особенностью миссии Павла было то, что он был послан самим Богом возвещать Весть всем народам – т. е. язычникам.

988 **1:17** *Аравия* – вероятно, имеется в виду Набатеяское царство, простиравшееся от Красного моря на юго-западе до реки Евфрат на северо-востоке. С 9 г. до н. э. по 40 г. н. э. им управлял Арета IV, получивший власть также над *Дамаском* (ср. 2 Кор 11:32). Согласно Деян 9:20–22, апостол начал свою проповедь именно в Дамаске.

989 **1:18** *...спустя три года...* – Точно неизвестно, следует ли отсчитывать эти годы с момента встречи Павла с Господом на дороге в Дамаск или после пребывания в Аравии. • *Кифа* (точнее Кефа) – арамейское прозвище ап. Петра, означающее «камень, скала». Ап. Павел всегда называет Петра его арамейским прозвищем (за исключением 2:7, 8).

990 **1:19** *Иаков, брат Господа* – см. Мф 13:55; Мк 6:3, а также прим. к 2:12.

не был знаком в лицо.²³ Они знали обо мне только одно: «наш бывший гонитель теперь проповедует веру, которую некогда уничтожал». ²⁴ И прославляли за меня Бога.

2 Потом, через четырнадцать лет, я снова пришел в Иерусалим с Варнавой, взяв с собой и Тита.⁹⁹¹ ² А пошел я потому, что так велел мне в откровении Бог. Во время отдельной встречи с теми, кого считали наиболее авторитетными, я изложил им содержание Вести, которую проповедую язычникам, чтобы не оказалось, что я, так сказать, бежал и бегу без надежды на приз.⁹⁹² ³ И что же? Даже Тита, моего спутника, грека⁹⁹³, никто не понуждал к обрезанию.⁴ Добивались этого лишь некие лжебратья⁹⁹⁴, которые вкрались к нам, как лазутчики, чтобы разведать о нашей свободе, которая есть у нас благодаря Христу Иисусу, и вернуть нас в рабство.⁵ Но мы ни на минуту не поддались их давлению, желая сохранить для вас истинный смысл Радостной Вести.

⁶ Что же касается авторитетнейших (кто они такие и кем были, мне безразлично, ведь Бог беспристрастен), то они, эти авторитетнейшие, не стали от меня требовать ничего сверх моей Вести.⁷ Напротив, они увидели, что мне вверена Богом Радостная Весть для язычников в той же мере, как Петру – для евреев.⁸ Ведь Тот, кто подвиг Петра на апостольское служение среди евреев, подвиг и меня – на служение среди язычников.⁹ Признав, что мне дан дар апостольства, Иаков, Кифа и Иоанн, эти столпы, протянули мне и Варнаве руку в знак того, что мы делаем общее дело, и согласились, что мы пойдем к язычникам, а они к евреям.¹⁰ Они просили нас только об одном: помнить о бедных иерусалимской церкви⁹⁹⁵, что я и делаю с особым усердием.

¹¹ Но когда Кифа пришел в Антиохию⁹⁹⁶, я открыто выступил против него: он повел себя предосудительно.¹² До того, как туда прибыли люди от Иакова, он принимал участие в общих трапезах с бывшими язычниками, а когда те явились в Антиохию, пошел на попятную и отделился из страха перед сторонниками обрезания.⁹⁹⁷ ¹³ Так же двулично, как он, повели себя и остальные евреи⁹⁹⁸. Двуличию этому поддался даже Варнава.

¹⁴ И вот, когда я увидел, что они уклоняются от прямого пути, то есть от истинного смысла Радостной Вести, я в присутствии всех заявил Кифе: «Если ты, еврей, живешь как

⁹⁹¹ **2:1** *Варнава* – см. прим. к Деян 9:27. • *Тит* – см. прим. к Тит 1:1.

⁹⁹² **2:2** *Наиболее авторитетными* были, вероятно, Петр, Иоанн, Иаков и другие апостолы. • *...бежал и бегу...* – Состязания в беге были очень популярны в древности. Апостол неоднократно сравнивает христианскую жизнь с забегом, целью которого является получение приза (см. Гал 5:7; 1 Кор 9:24-26; Флп 3:14; 2 Тим 4:7).

⁹⁹³ **2:3** *...грека...* – См. прим. к Мк 7:26.

⁹⁹⁴ **2:4** *...лжебратья...* – Вероятно, апостол имел в виду тех из христиан, которые были настроены законнически и препятствовали миссии Павла среди язычников. • *...вернуть... в рабство* . – Имеется в виду исполнение Закона Моисея.

⁹⁹⁵ **2:10** Иерусалимская церковь называлась бедной не только потому, что ее члены были бедны, это было также одно из древнейших самоназваний Церкви (см. прим. к Мф 5:3).

⁹⁹⁶ **2:11** *Антиохия* – см. прим. к Деян 11:19.

⁹⁹⁷ **2:12** *Иаков* – это брат Господа, который к этому времени занял руководящее положение в иерусалимской церкви (конец 40 г. – 62 г.). • *...в общих трапезах...* – Евреям запрещалось разделять пищу с язычниками (ср. Деян 10:28; 11:3). • *...перед сторонниками обрезания* . – Возможно иное понимание: «перед евреями».

⁹⁹⁸ **2:13** *...остальные евреи* . – Т. е. христиане-евреи, жившие в Антиохии.

язычник, а не как иудей, что же ты заставляешь язычников „иудействовать“?»

¹⁵ Мы по рождению евреи, а не какие-нибудь «грешники-язычники» ⁹⁹⁹. ¹⁰⁰⁰ ¹⁶ Но мы знаем, что ни один человек не будет оправдан делами Закона, а только верой в Иисуса Христа. Поэтому и мы поверили в Христа Иисуса, чтобы получить оправдание верой в Христа, а не делами Закона, так как делами Закона «не оправдается никто из живущих» ¹⁰⁰¹.

¹⁷ Но если мы, стремясь к оправданию через единение с Христом, обнаружим, что и мы перед Законом такие же грешники, значит ли это, что Христос – пособник греха?! ¹⁰⁰² Нелепость! ¹⁸ Если я стану восстанавливать то, что раньше разрушил, этим я покажу, что преступил Закон.

¹⁹ Закон меня умертвил, и я умер для Закона, чтобы жить для Бога. Я распят вместе с Христом, ²⁰ и живу уже не я, а живет во мне Христос. И пока я живу на земле, я живу благодаря вере в Сына Божьего, любившего меня и отдавшего себя в жертву ради меня. ²¹ Так неужели я отвергну Божий дар?! Ведь если оправдание может дать Закон, значит, Христос умер напрасно!

3 Галаты, глупцы, кто вас сглазил?! Вы же, казалось, собственными глазами видели распятого Иисуса Христа, когда слушали мою Весть!

² Об одном только хочу у вас спросить: вы получили Духа потому, что исполняли Закон, или потому, что, услышав Радостную Весть, поверили? ³ Неужели вы так глупы, что начали с Духа, а кончаете людскими уставами?! ⁴ Или все то, что вы пережили, пустой звук? Быть не может!

⁵ Неужели Бог дарует вам Духа и творит среди вас чудеса потому, что вы исполняете предписания Закона, а не потому, что вы, услышав Его Весть, поверили?

⁶ Вот, к примеру, Авраам. Он «поверил Богу, и Бог признал это за праведность» ¹⁰⁰³. ⁷ Вы, конечно, понимаете, что сыны Авраама – это те, кто верит. ⁸ И Писание предвидело, что Бог за веру оправдает языческие народы, и впервые возвестило Радостную Весть уже тогда, когда Аврааму было сказано: «Через тебя все народы получают благословение Бога» ¹⁰⁰⁴. ⁹ Следовательно, вместе с Авраамом, поверившим Богу, получают благословение все те, кто верит.

¹⁰ И наоборот: кто полагается на дела Закона, тем грозит проклятие, потому что «проклят всякий, кто не исполняет постоянно всего того, что написано в книге Закона» ¹⁰⁰⁵.

¹¹ А что через Закон никто не получит у Бога оправдания, ясно из следующих слов: «Кто праведен благодаря вере, тот будет жить» ¹⁰⁰⁶. ¹² Закон же не имеет никакого отношения к

⁹⁹⁹ **2:15** ...«грешники-язычники» . – С точки зрения евреев, все язычники без исключения были грешниками (ср. Ис 24:5; Мф 26:45; Лк 6:32, 33).

¹⁰⁰⁰ **2:15–21** Возможно, эти стихи также входят в речь Павла, обращенную к Петру.

¹⁰⁰¹ **2:16** См. Пс 142:2.

¹⁰⁰² **2:17** ...Христос – пособник греха?! – Вероятно, эти слова значат следующее: если евреи осознали, что и они, наряду с язычниками, являются грешниками и нуждаются в прощении и милости, может сложиться впечатление, что количество грешников в мире увеличилось.

¹⁰⁰³ **3:6** См. Быт 15:6.

¹⁰⁰⁴ **3:8** См. Быт 12:3.

¹⁰⁰⁵ **3:10** См. Втор 27:26.

¹⁰⁰⁶ **3:11** Кто праведен... – См. прим. к Рим 1:17.

вере, ведь в нем сказано: «Только тот, кто исполнит все предписания Закона, будет жить»¹⁰⁰⁷.

¹³ Христос избавил нас от проклятия Закона, приняв проклятие вместо нас на себя, потому что сказано: «Проклят тот, кто повешен на дереве»¹⁰⁰⁸.¹⁴ Все это было для того, чтобы благословение, обещанное Аврааму, через Христа Иисуса было дано и язычникам, чтобы и мы получили обещанный дар Духа за веру.

¹⁵ Братья, приведу пример из повседневной жизни: если человек сделает завещание по всем правилам, его никто не сможет ни опротестовать, ни что-либо к нему прибавить.

¹⁶ Аврааму же и его потомку дал обещание Бог (заметьте, что сказано не «потомкам», как говорят, когда речь идет о многих, а «твоему потомку»¹⁰⁰⁹ – так говорят об одном, это Христос).¹⁷ Этим я хочу сказать: Закон, который появился четыреста тридцать лет спустя, не может лишить силы утвержденный Богом завет и отменить то, что было в нем обещано.

¹⁸ Ведь если право наследования дает один только Закон, то его нельзя получить по обещанию. Но Бог именно так и дал Свой дар Аврааму – по обещанию!

¹⁹ Для чего же тогда Закон? Он был добавлен в связи с преступлениями. Он действовал до тех пор, пока не пришел «Потомок», к которому относится обещание. Закон установлен через ангелов и с помощью посредника.²⁰ Но посредник нужен только там, где есть две договаривающиеся стороны. Бог же один!

²¹ Так значит, Закон противоречит обещаниям Бога? Ни в коем случае! Ведь если бы люди получили Закон, способный давать жизнь, их оправдание, конечно же, полностью зависело бы от исполнения Закона.²² Но Писание говорит, что все во власти греха¹⁰¹⁰, так что обещание дается только через веру в Иисуса Христа и только тем, кто верит.

²³ Пока не настало время веры, мы были заключены под стражу Закона до явления грядущей веры.²⁴ Итак, Закон был к нам приставлен как суровый воспитатель¹⁰¹¹ до тех пор, пока не пришел Христос, чтобы мы были оправданы за веру.²⁵ А когда настало время веры, мы вышли из-под надзора воспитателя.

²⁶ Ведь все вы через веру сыны Бога в единении с Христом Иисусом.²⁷ Ведь крестившись, чтобы соединиться с Христом, все вы облеклись в Христа¹⁰¹².²⁸ И нет уже ни еврея, ни язычника¹⁰¹³; ни раба, ни свободного; ни мужчины, ни женщины – вы все одно существо в единении с Христом Иисусом.²⁹ А если вы – Христовы, значит, вы – потомки

¹⁰⁰⁷ **3:12** См. Лев 18:5.

¹⁰⁰⁸ **3:13** Ср. также 2 Кор 5:21. • ...на дереве . – Т. е. на деревянном столбе. См. прим. к Деян 5:30.

¹⁰⁰⁹ **3:16** ...потомку... – Буквально: «семени». Апостол, следуя практике своего времени, основывает свои аргументы на том, что слово «семя» стоит в единственном числе.

¹⁰¹⁰ **3:22** ...все во власти греха... – Ср. Рим 3:10.

¹⁰¹¹ **3:24** ...суровый воспитатель... – Греческим словом *пайдагогос* назывался человек, как правило раб, которому поручалось следить за поведением малолетних детей, водить их в школу и даже наказывать. В греческих комедиях «педагог» изображался как грубый и невежественный человек, которого дети боялись и не любили.

¹⁰¹² **3:27** ...облеклись в Христа . – Ср. Рим 13:14; Еф 4:24; Кол 3:9, 10.

¹⁰¹³ **3:28** ...язычника... – См. прим. к Мк 7:26. По представлениям того времени, *евреи* – это люди, знающие истинного Бога. Аристотель называл *рабов* говорящими орудиями; только *свободные* могли называться настоящими людьми. Ни *женщины*, ни рабы не были полноправными членами религиозной общины. В утренней молитве мужчина-еврей благодарил Бога за то, что Он не сделал его язычником, рабом или женщиной. Ср. Кол 3:11; Еф 2:14, 15.

Авраама и наследники того, что обещано.

4 Приведу вам еще один пример: пока наследник в детском возрасте, он, хотя и владеет всем, ничем не отличается от раба ² и до наступления срока, указанного отцом, находится под присмотром опекунов и управляющих.

³ Так и мы: пока мы были детьми, мы были в рабстве у стихий мира. ⁴ Но когда исполнилось назначенное время, Бог послал Своего Сына, рожденного женщиной и подвластного Закону ¹⁰¹⁴, ⁵ чтобы выкупить на свободу подвластных Закону и усыновить нас. ⁶ И в подтверждение того, что вы – сыны, Бог послал в наши сердца Духа Своего Сына, Духа, взывающего: «Абба! Отец!» ⁷ Значит, ты больше не раб, ты – сын. А если сын, то и наследник, им тебя сделал Бог.

⁸ Некогда вы, не зная Бога, были в рабстве у «богов», которые и не боги вовсе. ⁹ Но теперь, когда вы узнали Бога, вернее сказать, когда Бог узнал вас, неужели вы снова хотите вернуться к этим бессильным и жалким стихиям, обратно к ним в рабство? ¹⁰ Вы соблюдаете какие-то дни, месяцы, времена и годы! ¹⁰¹⁵ ¹¹ Боюсь, мои труды у вас пошли насмарку...

¹² Братья, умоляю вас, станьте такими, как я! Ведь и я такой же, как вы. Вы никогда не делали мне ничего плохого. ¹³ Вы знаете: когда я был у вас в первый раз, я смог возвестить вам Радостную Весть только потому, что заболел. ¹⁴ Но моя болезнь не оттолкнула вас. Вы не отвернулись от меня с презрением ¹⁰¹⁶, а приняли как Божьего вестника, как самого Христа Иисуса. ¹⁵ Так куда теперь девался ваш восторг? Раньше, я уверен, вы бы глаз своих не пожалели, если бы их можно было отдать мне! ¹⁶ Так что же? Я стал вашим врагом – из-за того, что говорю вам правду?

¹⁷ Эти люди обхаживают вас, желая добиться вашей благосклонности, но у них дурная цель: они хотят разлучить нас, чтобы потом вы обхаживали их. ¹⁸ В желании добиться благосклонности нет ничего дурного, если хороша цель и если так поступают всегда, а не только когда я с вами. ¹⁹ Дети вы мои! Я снова в муках рождаю вас, пока вы не станете подобием Христа! ²⁰ Ах, если бы теперь я был у вас! Тогда я знал бы, как с вами говорить, а так ума не приложу...

²¹ Вы хотите подчиниться Закону? Тогда скажите мне: а понимаете ли вы, что говорит Закон? ²² Ведь там написано, что у Авраама было два сына: один от рабыни, а другой от свободной. ¹⁰¹⁷ ²³ Но сын рабыни родился, как все дети, а сын свободной – по обещанию Бога. ²⁴ Рассказ этот имеет иносказательный смысл: две эти женщины означают два договора. Один – тот, что был установлен на горе Синай; это Агарь, и ее дети рождаются для рабства. ²⁵ Агарь – гора Синай в Аравии, а также нынешний Иерусалим, который вместе с детьми своими в рабстве. ²⁶ А небесный Иерусалим свободен. Наша мать – это он! ²⁷ Ведь это о нем сказано в Писании:

«Радуйся, бесплодная и нерожавшая!

¹⁰¹⁴ **4:4** ...рожденного женщиной... – Еврейское словосочетание, означающее «человек» (см. прим. к Мф 11:11). • ...подвластного Закону... – Дословно: «рожденного под Законом», т. е., будучи рожденным еврейской матерью, Иисус должен был соблюдать Закон, данный Богом через Моисея.

¹⁰¹⁵ **4:10** ...дни... – Т. е. субботы. • ...месяцы... – Вероятно, новолуния. • ...времена... – Религиозные праздники, длившиеся несколько дней. • ...годы! – Субботние годы или празднование Нового года. Вероятно, галаты стали придерживаться предписаний религиозного календаря, который ап. Павлом также отнесен к «стихиям мира».

¹⁰¹⁶ **4:14** ...не отвернулись от меня с презрением... – Дословно: «не плонули в мою сторону». Это может также означать, что апостол страдал какой-то болезнью, которая в древности рассматривалась как одержимость бесом (например, эпилепсия), и, чтобы предохранить себя от нее, люди сплевывали в сторону больного.

¹⁰¹⁷ **4:22** Рабыней была Агарь, а свободной – Сарра.

Восклидай и ликуй, не зная родовых мук!
Ибо много детей у покинутой –
больше, чем у замужней!» 1018

²⁸ И вы, братья, подобно Исааку, дети, рожденные по обещанию. ²⁹ Но как тогда родившийся от плотского союза преследовал родившегося от Духа, так и теперь 1019. ³⁰ Что же говорит Писание? – «Прогони рабыню с сыном, чтобы сын рабыни не наследовал вместе с сыном свободной» 1020. ³¹ Так вот, братья, мы дети не рабыни, а свободной!

5 Для свободы освободил нас Христос. Итак, стойте твердо и не впрягайтесь снова в ярмо рабства!

² Я, Павел, объявляю вам: если дадите себя обрезать, не будет вам никакой пользы от Христа. ³ Я еще раз вас предупреждаю: тот, кто сделает обрезание, обязан исполнять весь Закон. 1021 ⁴ Если вы рассчитываете на оправдание Законом, значит, отныне у вас нет ничего общего с Христом и вы лишились Божьего дара, данного Им по Своей доброте. ⁵ Ведь надежду на то, что мы будем оправданы Богом, внушил нам Дух через веру. ⁶ Потому что, если мы едины с Христом Иисусом, неважно, обрезан человек или нет. Важна только вера, которая проявляется в любви.

⁷ Вы хорошо начали забег. Кто ж вам тогда помешал и превратил вас в ослушников истины? ⁸ Кто уломал? Уж верно, не Тот, кто вас призвал! ⁹ «Немного нужно закваски, чтобы закисло все тесто». ¹⁰ И все же я вместе с Господом верю в вас: у нас не будет разногласий! А тот, кто сеет у вас смуту, понесет наказание, кем бы он ни был. ¹¹ Братья, если бы я по-прежнему стоял за обрезание, с чего бы меня теперь гнали? И Крест бы тогда не был больше камнем преткновения... ¹² А тем смутьянам я бы посоветовал отрубить у себя все!

¹³ Вы были призваны к свободе, братья. Смотрите только, чтобы свобода не стала предлогом для потворства плотской природе! Вы же, напротив, с любовью служите друг другу! ¹⁴ Потому что весь Закон заключен в одной-единственной фразе: «Люби ближнего своего, как самого себя» 1022. ¹⁵ А если будете грызть и рвать друг друга на части, смотрите, как бы вам не истребить себя!

¹⁶ Поэтому я говорю вам: живите, как велит Дух, и тогда вы не поддадитесь вожделениям плотской природы. ¹⁷ То, чего хочет наша природа, противоположно Духу, а то, чего хочет Дух, противоположно природе. Они постоянно враждуют, чтобы вы не всегда поступали так, как хотели бы. ¹⁸ Но если вас направляет Дух, Закон над вами не имеет власти.

¹⁹ Дела плотской природы у всех на виду. Это разврат, грязь, распущенность, 1023 ²⁰ идолопоклонство 1024, колдовство, вражда, раздор, ревность, гнев, своекорыстие, распри,

1018 **4:27** См. Ис 54:1.

1019 **4:29** Согласно раввинистической традиции, Измаил преследовал Исаака и хотел его убить.

1020 **4:30** См. Быт 21:10.

1021 **5:3** Вероятно, появившиеся в Галатии миссионеры убеждали христиан, что для них будет достаточно сделать обрезание и соблюдать «святые дни» и что они не будут обязаны соблюдать все остальные предписания Закона.

1022 **5:14** См. Лев 19:18.

1023 **5:19–21** Под *делами плотской природы* здесь понимаются не только «плотские грехи», но и те, которые можно было бы назвать «грехами духа» (см. 1 Кор 5:9-11; 6:9-11; Кол 3:5-8).

1024 **5:20** Под *идолопоклонством* апостол понимает не только поклонение изображениям богов, но и

расколы, ²¹ зависть, попойки, оргии и тому подобное. Я предупреждал вас раньше и предупреждаю теперь: никто из тех ¹⁰²⁵, кто так поступает, не будет иметь наследия в Царстве Бога.

²² А плод Духа – любовь, радость, мир, стойкость, доброта, щедрость, верность, ²³ кротость, умение владеть собой. Нет такого закона ¹⁰²⁶, который бы это осуждал. ²⁴ Те, кто принадлежат Христу Иисусу, распяли на кресте свою плотскую природу вместе с ее страстями и желаниями. ²⁵ И раз мы живем Духом, отдадим себя под начало Духа! ²⁶ Так не будем тщеславны, не будем друг друга раздражать, не будем друг другу завидовать!

6 Братья, если кого-то уличат в грехе, вы, духовные, должны его поправить. Только делать это надо кротко и мягко. И за собой при этом смотри, как бы самому не впасть в грех! ¹⁰²⁷ ² Помогайте друг другу нести свое бремя, так вы исполните «закон» Христа. ³ Если кто-то, ничего из себя не представляя, воображает себя невесть кем, тот самого себя дурачит. ⁴ Так пусть каждый трезво судит о своих делах, и тогда он сможет гордиться собственными успехами и не будет сравнивать их с чужими, ⁵ ведь у каждого своя ноша.

⁶ Пусть тот, кого наставляют в вере, делится всем своим добром с наставником.

⁷ Не обманывайтесь: Бога не провести! Что человек сеет, то он и пожнет! ⁸ Сеющий в угоду своей плотской природе пожнет с нее гибель; сеющий для Духа пожнет от Духа вечную жизнь. ⁹ Так не будем поддаваться усталости, делая добро, и тогда, если не сдадимся, в надлежащее время пожнем урожай. ¹⁰ Так вот, пока еще есть время, будем делать всем добро, особенно тем, кого вера сделала одной семьей.

¹¹ Теперь я пишу вам собственной рукой – видите эти большие буквы? ¹² Те, которые хотят понравиться людям, вот они-то побуждают вас обрезать: они не хотят, чтобы их преследовали за крест Христов. ¹⁰²⁸ ¹³ Они, хотя и обрезаны, сами не соблюдают Закон, а вас хотят обрезать, чтобы был повод похвастать этим. ¹⁴ А я ничем не хочу хвастаться – одним лишь крестом Господа нашего Иисуса Христа, благодаря которому мир распят для меня, а я – для мира. ¹⁵ Ведь неважно, обрезан ты или нет. Важно одно: стал ли ты новым творением Божиим? ¹⁶ Мир и милость тем, кто последует этому правилу, и им, и всему Израилю Божьему! ¹⁰²⁹

¹⁷ Пусть впредь никто не подвергает меня новым огорчениям, ведь я ношу на своем теле знаки Иисуса. ¹⁰³⁰

¹⁸ Благодать Господа нашего Иисуса Христа да будет с духом вашим, братья! Аминь.

другие пороки (см. Кол 3:5; 1 Кор 10:14).

¹⁰²⁵ **5:21** *...никто из тех...* – Ср. 1 Кор 5:9-11; Еф 5:5.

¹⁰²⁶ **5:23** *Нет такого закона...* – Возможно иное понимание: «Таким (т. е. людям, обладающим этими качествами) не нужен закон».

¹⁰²⁷ **6:1** *...духовные...* – Это те, кто отдал «себя под начало Духа» и приносит плод Духа (5:22–24). ● *...как бы самому не впасть в грех!* – Ср. 1 Кор 10:12.

¹⁰²⁸ **6:12** *...не хотят, чтобы их преследовали за крест Христов.* – Вероятно, сторонники обрезания хотели уберечь иерусалимскую церковь, к которой они принадлежали, от преследований со стороны евреев, для которых распятие Христа было камнем преткновения (5:11; 1 Кор 1:23).

¹⁰²⁹ **6:16** *Израиль Божий* здесь включает в себя всех верующих в Христа.

¹⁰³⁰ **6:17** *...знаки...* – Греч. *сти́гмата*. Так называлась религиозная татуировка или клеймо раба; здесь, вероятно, Павел имеет в виду те шрамы и увечья на теле, которые он получил за проповедь Христа (см. 2 Кор 6:4, 5; 11:23-29).